



Финансирано от
Европейския съюз
Следващо Поколение ЕС



План за възстановяване и
устойчивост



РЕПУБЛИКА БЪЛГАРИЯ
Министерство на транспорта
и съобщенията

ОБЩИ УСЛОВИЯ ЗА ПОЛЗВАНЕ НА DWDM ЕЛЕКТРОННА СЪОБЩИТЕЛНА УСЛУГА НА „ЦЕТИН БЪЛГАРИЯ“ ЕАД

1. ПРЕДМЕТ И СТРАНИ

1.1. Настоящите Общи условия („Общи/те условия“) уреждат взаимоотношенията по предоставянето на DWDM електронна съобщителна услуга между:

„ЦЕТИН България“ ЕАД, със седалище и адрес на управление: гр. София, п.к. 1766, ж.к. „Младост 4“, Бизнес парк София, сграда 6, регистрирано в Търговския регистър и регистъра на юридическите лица с нестопанска цел при Агенцията по вписванията с ЕИК 206149191, в качеството си на мрежов оператор и бенефициер по Инвестиция 1 „Широкомашабно разгръщане на цифрова инфраструктура на територията на България“ (K7.I1) (процедура № BG-RRP-7.008), Компонент 7 „Цифрова свързаност“ от Националния план за възстановяване и устойчивост (НПВУ) на Република България (Инвестицията), наричан по-нататък „ЦЕТИН“ или „Доставчик/а“,

и

Оператор на електронна съобщителна мрежа, подал заявление по образец по Приложение № 2 „Заявление за предоставяне на право на ползване на DWDM електронна съобщителна услуга“ към настоящите Общи условия, наричан по-нататък „Оператор/а“ или „Ползвател/я“,

Наричани по-нататък поотделно „Страна/та“ и заедно „Страни/те“

1.2. Общите условия, включително приложенията към тях, се прилагат само за DWDM електронна съобщителна услуга на ЦЕТИН, която е предмет на Инвестицията.

1.3. Индивидуалният договор по Приложение № 1 „Договор за предоставяне на DWDM електронна съобщителна услуга“ към настоящите Общи условия („Договор/а“) се сключва след проучване на техническите, физическите, правните и икономически възможности съгласно предвиденото в тези Общи условия. Настоящите Общи условия са неразделна част от всеки сключен Индивидуален договор по Приложение № 1.

1.4. Общите условия влизат в сила от датата на публикуването им на официалната интернет страницата на ЦЕТИН (www.cetinbg.bg) или от друга дата, посочена в тях.

1.5. Настоящите Общи условия са приети и публикувани на основание Раздел 11 от Условието за кандидатстване за получаване на безвъзмездни средства по процедура чрез подбор за изпълнение на инвестиции от крайни получатели към Инвестицията.

2. ОПРЕДЕЛЕНИЯ

За целите на настоящите Общи условия се прилагат определенията по Раздел 1 „Определения и тълкуване“ на Приложение № 1.

Допълнително за целите на настоящите Общи условия се прилагат и следните определения:

2.1 „Електронна съобщителна мрежа“ има смисъла по § 1, т. 2 от ДР на Закона за електронните съобщителни мрежи и физическа инфраструктура (ЗЕСМФИ, Обн., ДВ, бр. 21 от 09.03.2018 г., в сила от 09.03.2018 г.);

2.2 „Мрежов оператор“ има смисъла по § 1, т. 3 от ДР на ЗЕСМФИ и представлява ЦЕТИН в качеството му на бенефициер по Инвестицията;

2.3 „Оператор на електронна съобщителна мрежа“ има смисъла по § 1, т. 4 от ДР на ЗЕСМФИ и представлява Оператор, подал заявление по образец по Приложение № 2;

2.4 „DWDM Услуга“ („DWDM“, „Услуга/та“) има смисъла по чл. 1.1 от Приложение № 1 и представлява Услуга, която е предмет на Инвестицията.

3. ПРОЦЕДУРА ЗА СКЛЮЧВАНЕ НА ДОГОВОР И ПРЕДОСТАВЯНЕ НА УСЛУГИ.

- 3.1. Операторът заявява желанието си за сключване на Индивидуален договор по смисъла на чл. 1.1 от Приложение № 1 с подаването на обосновано искане чрез писмено заявление по образец по Приложение № 2.
- 3.2. В заявлението по предходната точка се посочват: описание на заявката; спецификацията на Услугата на ЦЕТИН, за която се отнася искането; вида достъп (нерезервиран); началната и крайната точка; описание на Оборудването, елементите и съоръженията на Оператора, ако са допустими; срокът на ползването и друга относима информация.
- 3.3. За всяко нова Услуга се подава отделно заявление от Оператора. Отделно заявление се подава и в случаите на промяна на техническите параметри и/или срока на ползване от Оператора Услуга.
- 3.4. Заявленията по т. 3.1 се разглеждат от ЦЕТИН по реда на тяхното постъпване.
- 3.5. В случай, че заявлението и/или приложенията към него не съдържат необходимата информация по Приложение № 2, в 14-дневен (четирнадесетдневен) срок от получаването му ЦЕТИН уведомява Оператора за констатираните непълноти и му указва да отстрани същите в 7-дневен (седемдневен) срок. В случай че непълнотите не бъдат отстранени в този срок, заявлението не се разглежда.
- 3.6. В срок от 1 (един) месец от получаване на заявлението по т. 3.1 или отстраняване на непълнотите по т. 3.6 ЦЕТИН извършва проверка и уведомява Оператора за становището си относно сключване на Договор.
- 3.7. В случай на положително становище по предходната точка, Страните сключват Индивидуален Договор по Приложение № 1.
- 3.8. ЦЕТИН има право да откаже да предостави Услугата по смисъла на чл. 1.1 от Приложение № 1 на следните основания: (i) липса на техническа възможност за ползване; (ii) липса на физическа възможност за разполагане на Оборудването, елементите и съоръженията на Оператора, ако са допустими; (iii) необходимост от резервиране на капацитет за собствени нужди; (iv) съображения за безопасност или обществено здраве; (v) заплахата за нарушаване на целостта и сигурността на мрежата, вкл. на критичната инфраструктура, определена съгласно наредбата по чл. 8а от Закона за защита при бедствия; (vi) риск от възникване на сериозни смущения в работата на електронни съобщителни услуги или на други услуги от ЦЕТИН; (vii) наличие на икономически изгодни алтернативни средства за достъп. За необходимост от резервиране на капацитет по т. (iii) от предходното изречение се считат и настоящите и бъдещи дългосрочни задължения за осигуряване на капацитет и свързаните с това услуги, поемани от страна на ЦЕТИН по силата на договорни отношения. Отказ се прави от ЦЕТИН и в случаите на неприемане от Оператора на всички клаузи на Индивидуалния договор по Приложение № 1 и/или на настоящите Общи условия.
- 3.9. В случаите на отказ по предходната точка ЦЕТИН уведомява Оператора с мотивиран отговор в срока по т. 3.7.
- 3.10. Предоставянето на Услугата се установява чрез подписване на Приемо-предавателен протокол („ППП“) по смисъла на чл. 1.1 от Приложение № 1. Протоколът се подписва от упълномощени за тази цел представители на Страните, като копия от пълномощните се прилагат към PPP. Всички конкретни въпроси и условия във връзка с предоставянето на Услугата по смисъла на чл. 1.1 от Приложение № 1 се посочват в Протокола, който става неразделна част от Индивидуалния договор.
- 3.11. При мотивирано писмено искане ЦЕТИН осигурява на Оператора възможност за проучване на условията за ползване на Услугата чрез предоставяне на Оператора на информация за техническите параметри на Услугата. Предоставянето на информация може да бъде ограничавано или отказвано от съображения за нарушаване на сигурността на мрежата на ЦЕТИН или нейната цялост, националната сигурност, общественото здраве или безопасност. ЦЕТИН изпраща мотивиран писмен отказ за предоставяне на информация в 14-дневен (четирнадесетдневен) срок от датата на получаване на писменото искане. Операторът е длъжен да предприема подходящи мерки за осигуряване на зачитането на поверителността и опазването на производствените и търговските тайни на ЦЕТИН във връзка с получената информация. При получаването на информацията Представителят на Оператора попълва протокол, който се предоставя на ЦЕТИН.
- 3.12. Операторът има право да извършва Тестове за приемане на Услугата по смисъла на чл. 1.1 от Приложение № 1 по отношение на Услугата при условията на Приложение № 2 „Договорено ниво на обслужване“ към Приложение № 1.

4. ПРАВА И ЗАДЪЛЖЕНИЯ НА СТРАНИТЕ

Правата и задълженията на Страните във връзка с ползването на Услугата са уредени в Раздел 2 „Предмет на договора“, вкл. Приложение № 2 „Договорено ниво на обслужване“ към Приложение № 1 от него, както и в другите относими клаузи на Приложение № 1.

В допълнение, и в съответствие с Приложение № 1, Страните имат и следните права и задължения:

4.1 Права и задължения на Оператора

4.1.1. Операторът има следните права:

4.1.1.1. Да подава искане за предоставяне на Услугата на ЦЕТИН.

4.1.1.2. При наличие на обосновано искане по предходната точка и предвидените в настоящите Общи условия предпоставки да получава ползване на Услугата на ЦЕТИН в съответствие със сключения Индивидуален договор, вкл. допълнителните споразумения към него.

4.1.1.3. Да получава необходимото съдействие от ЦЕТИН при упражняване на правата си съгласно настоящите Общи условия, Индивидуалния договор и приложенията към тях.

4.1.1.4. Да получава в срок фактури за дължимите суми във връзка с предоставената Услуга на ЦЕТИН.

4.1.2. Операторът има следните задължения:

4.1.2.1. Да използва Услугата на ЦЕТИН само по предназначението, предвидено в настоящите Общи условия, Индивидуалния договор и приложенията към тях.

4.1.2.2. Да не пречи или затруднява работата на Служителите, Представителите или Подизпълнителите по смисъла на чл. 1.1 от Приложение № 1 на ЦЕТИН или на трети лица, които ползват Услугата на ЦЕТИН.

4.1.2.3. Да спазва всички правила и политики на ЦЕТИН за достъп, в т.ч. за сигурност, и за вътрешен ред и пожарна безопасност на ЦЕТИН.

4.1.2.4. Да извършва в срок дължимите по Индивидуалния договор плащания по банков път, по банкова сметка на ЦЕТИН, посочена в издадената от ЦЕТИН фактура, в указаните за това срокове. Всички дължими банкови такси и комисионни са за сметка на Оператора.

4.1.2.5. Да спазва всички изисквания за ползване на Услугата съгласно правилата, приети от ЦЕТИН.

4.1.2.6. Да оказва необходимото съдействие на ЦЕТИН за осъществяване на профилактични дейности, планови ремонти и реконструкции, свързани с поддържане, развиване и подобряване на Физическата инфраструктура на ЦЕТИН.

4.1.2.7. Да изпълнява в указания срок задължителните указания на ЦЕТИН по 7.7.

4.1.2.8. Да спазва правилата за охрана и безопасност в съответствие с действащите нормативни актове и изискванията на ЦЕТИН.

4.1.2.9. Да не разкрива и/или разпространява на трети лица информация, предоставена от ЦЕТИН във връзка с изпълнение на Индивидуалния договор, освен ако Страните не решат друго, за което да подпишат допълнително споразумение към Договора.

4.1.2.10. Да осигури законосъобразно разполагане и извършване на дейностите съгласно предвиденото в Индивидуалния договор и приложимото законодателство.

4.1.2.11. Да спазва всички строителни, технически, хигиенни, противопожарни и други свързани с безопасността изисквания и нормативи, установени в законодателството, както и в практиката на добрите търговци.

4.1.2.12. Да осигурява спазването на изискванията за здравословни и безопасни условия на труд при работа на своите Служители и/или Подизпълнители.

4.1.2.13. Да осигурява Служители с необходимата правоспособност, квалификация, професионални качества и опит за изпълнение на работите по разполагане, както и да осигури и гарантира, че работниците са преминали през всички обучения и инструктажи, регулярни или конкретни за даден случай, за изпълнение на задълженията им.

4.2. Права и задължения на ЦЕТИН

4.2.1. ЦЕТИН има следните права:

4.2.1.1. Да получава в срок и изцяло дължимите от Оператора суми, в съответствие с предвиденото в настоящите Общи условия, Индивидуалния договор и приложенията към тях.

4.2.1.2. Да извършва планови ремонти и реконструкции, профилактични дейности, свързани с поддържане, развиване и подобряване на обектите, за което отправя писмено предизвестие до Оператора в разумен срок преди започване на съответните дейности.

4.2.1.3. Да получава на предварително определения в Индивидуалния договор адрес, писмени известия от Оператора за пречки, трудности и други проблеми, свързани с изпълнението на Договора и допълнителните заявления за Услуги.

4.2.1.4. Да осъществява по всяко време контрол за ползване по предназначение на Услугата, за която е предоставена на Оператора.

4.2.1.5. Да предприема предвидените в чл. 26 от ЗЕСМФИ действия в случаите на аварийна ситуация.

4.2.1.6. Да упражни правата си по чл. 66 и чл. 67 от ЗЕСМФИ, вкл. за сметка на Оператора при спазване изискванията на чл. 38 и чл. 39 от Наредбата за правилата и нормите за проектиране,

разполагане и демонтаж на електронни съобщителни мрежи (Обн., ДВ, бр. 99 от 14.12.2012 г., в сила от 14.12.2012 г.).

4.2.1.7. Да индексира всички цени по Приложение № 3 веднъж годишно с размера на обявления от Националния статистически институт средногодишен индекс на потребителските цени за предходната година, като информира Оператора в първата месечна фактура след индексирването. Индексираните цени са основа за извършване на индексация през следващата година.

4.2.2. ЦЕТИН има следните задължения

4.2.2.1. Да предостави ползване на Услугата при наличие на обосновано искане на Оператора и предвидените в настоящите Общи условия предпоставки.

4.2.2.2. Да осигури на Оператора Договореното ниво на обслужване („ДНО“) по смисъла на чл. 1.1 и Приложение № 2 „Договорено ниво на обслужване“ към Приложение № 1.

4.2.2.3. Да оказва на Оператора необходимото съдействие за разполагане на Оптичния кабел, елементи и съоръжения, съобразно предвиденото в Индивидуалния договор.

4.2.2.4. Да уведомява Оператора за причини, които могат да затруднят изпълнението на Договора, включително за планови ремонти, профилактични дейности и реконструкции, свързани с поддържане, развиване и подобряване на Физическата инфраструктура тръбна мрежа с най-малко 30-дневно (тридесетдневно) писмено предизвестие. Задължението не се прилага, когато възникне аварийна ситуация. В този случай ЦЕТИН уведомява Оператора във възможно най-кратък срок след възникване на необходимостта от извършването им.

4.2.2.5. Да отстранява повредите на Физическата инфраструктура в подходящ срок с оглед техния вид, освен ако те са причинени от действие или бездействие на Оператора, в който случай повредите следва да бъдат отстранени от Оператора или за негова сметка, по преценка на ЦЕТИН.

4.2.2.6. Да изготвя и изпраща в срок фактури за задълженията на Оператора за предоставената Услуга по Индивидуалния договор.

4.2.2.7. Да не разкрива и/или разпространява на трети лица информация, предоставена от Оператора по Договора, освен ако Операторът не се е съгласил за друго.

4.2.2.8. Да оказва необходимото съдействие на Оператора при упражняване на правата му съгласно тези Общи условия, Индивидуалния договор и приложенията към тях.

4.3. Всяка от Страните отговаря за Оторизациите по смисъла на чл. 1.1 от Приложение № 1, необходими за осъществяването на дейността ѝ, както и за законосъобразната експлоатация на съответните обекти, елементи и съоръжения.

4.4. Страните гарантират, че всички обекти, елементи и съоръжения отговарят на всички нормативни изисквания, технически стандарти и стандарти за безопасност, установени в действащото българско законодателство.

4.5. Предоставянето на Услугата не създава съсобственост върху Електронната съобщителна мрежа на ЦЕТИН. ЦЕТИН не придобива право на собственост върху разположените Оборудване, елементи и съоръжения на Оператора.

5. СРОКОВЕ

5.1. Индивидуалният договор с Оператора влиза в сила от Датата на влизането в сила по смисъла на чл. 1.1 от Приложение № 1 и се сключва за Минимален срок от 1 (една) година. След неговото изтичане, срокът на Договора се продължава автоматично за срок от 1 (една) година, ако нито една от Страните не уведоми другата писмено за прекратяването му поне 30 (тридесет) дни преди изтичане на първоначалния Минимален срок.

5.2. Всяка нова Услуга, която ще бъде поръчана от страна на Ползвателя на Доставчика, ще има по подразбиране Минимален срок на ползване от 1 (една) година, считано от датата на пускането ѝ в експлоатация, освен ако изрично не е договорен друг срок, отразен в конкретната поръчка.

6. ФАКТУРИРАНЕ. ЦЕНИ И РАЗНОСКИ

6.1. Правилата относно фактурирането и плащанията по Индивидуалния договор са уредени в Раздел 4 на Приложение № 1 и се прилагат в зависимост от уговореното възнаграждение и доколкото такова е уговорено между Страните в отделно Приложение, Допълнително споразумение към Договора или по друг начин.

6.2. Правилата относно дължимите цени и данъци по Индивидуалния договор са уредени в Раздел 5 на Приложение № 1 и се прилагат в зависимост от уговореното възнаграждение и доколкото такова е уговорено между Страните в отделно Приложение, Допълнително споразумение към Договора или по друг начин.

6.3. Ценовите условия по Индивидуалния договор са определени Приложение № 3 „Ценова листа за предоставяне на DWDM електронна съобщителна услуга“ към настоящите Общи условия.

6.4. Всяка Страна поема за собствена сметка всички разноски и разходи, направени от нея във връзка с и произтичащи от подготовката на Индивидуалния договор по Приложение № 1. Разноските за нотариално заверяване на подписите на Страните по Договора, както и

Допълнителни споразумения към него, се поделят по равно между Страните, ако заверката е извършена при един нотариус, а ако заверката е извършена при различни нотариуси – всяка Страна поема собствените си разноски за заверка на подписите на нейните представители.

7. ТЕХНИЧЕСКИ ИЗИСКВАНИЯ. МЕРКИ ЗА СИГУРНОСТ И БЕЗОПАСНОСТ

7.1. Оборудването, елементи и съоръжения на Оператора във връзка с ползването на Услугата, ако са допустими, се разполагат по начин, който не води до възпрепятстване на свободното ползване, поддръжка и функциониране на съществуващите съоръжения/оборудване на ЦЕТИН и/или на трети лица. При разполагането се отчита необходимостта от бъдещото развитие на Физическата инфраструктура на ЦЕТИН и разположените в нея Електронни съобщителни мрежи.

7.2. Всяко разполагане на Оборудване, елементи и съоръжения се осъществява след извършване на техническа оценка от ЦЕТИН.

7.3. Разполагането на Оборудването, елементи и съоръжения се изпълнява без да се засяга възможността за добавяне, поддръжка и подмяната на кабелите, собственост на или обслужващи ЦЕТИН или трето лице. Разполагането става по начин, който не затруднява премахването на Оборудването, елементи и съоръжения на Оператора след прекратяването на Услугата, в т. ч. да не води до увреждане на съществуващите кабели в следствие на премахването.

7.4. След извършването на дейностите по разполагане се извършва техническа проверка от ЦЕТИН с оглед спазване на нормативните изисквания.

7.5. Допускането на разполагането на Оборудването, елементи и съоръжения на Оператора следва да бъде съобразено със следните конструктивни аспекти: (i) капацитета, необходим за предоставянето на заявената Услуга, като се вземе предвид вече ползвания капацитет на Физическата инфраструктура; (ii) техническите характеристики на Физическата инфраструктура и (iii) необходимостта от резервиране на капацитет за целите на ЦЕТИН. Резервираният капацитет се определя с оглед бъдещото развитие на мрежата на ЦЕТИН в съответствие с инвестиционните и/или стратегически планове на и/или международните планове и стандарти за развитие на информационните и комуникационни технологии. За необходимост от резервиране на капацитет ще се считат и настоящи и бъдещи дългосрочни задължения за осигуряване на капацитет и свързаните с това услуги, поемани от страна на ЦЕТИН по силата на договорни отношения.

7.6. С оглед гарантиране на сигурността, Операторът следва процедурите за достъп и работа в обекти на ЦЕТИН. Операторът следва да има разрешение за достъп, изрично дадено от ЦЕТИН, да притежава необходимите сертификати и удостоверения за преминали курсове за безопасна работа, както и такива за квалификация и познания на електронното съобщително оборудване. Служителите на Оператора, които ще извършват дейности по разполагане на Оборудване, елементи и съоръжения във връзка с ползването на Услугата на ЦЕТИН, задължително преминават първоначален инструктаж за здравословни и безопасни условия на труд в съответствие с мястото и конкретните условия на работа. Инструктажът се провежда от страна на служители, определени от ЦЕТИН, като това не освобождава Оператора от задълженията му, в т. ч. за инструктаж, по Договора и тези Общи условия, както и действащото българско законодателство. Разрешението за достъп се изисква и предоставя във връзка с планирани дейности по инсталиране, ползване, поддръжка и демонтаж, освен в случай на аварийни ситуации.

7.7. В случай на констатирано техническо несъответствие на разположените Оборудване, елементи и съоръжения на Оператора, ЦЕТИН има право да даде задължителни указания на Оператора. Категориите несъответствия са, както следва: (i) критични – технически несъответствия, които водят до прекратяване предоставянето на електронни съобщителни услуги и/или до погиване или сериозни повреди на инфраструктурата на ЦЕТИН и/или мрежите на ЦЕТИН и/или трети лица, както и които водят до риск за здравето и живота и не съответстват на одобрените правила за здраве и безопасност; (ii) съществени – технически несъответствия, които водят до влошаване на качеството на предоставяните от ЦЕТИН и/или трети лица услуги и/или до компрометиране сигурността и/или целостта на инфраструктурата на ЦЕТИН и/или мрежите на ЦЕТИН и/или трети лица и (iii) несъществени – технически несъответствия, които не са критични или съществени, не засягат непосредствено предоставяните от ЦЕТИН и/или трети лица услуги и/или инфраструктурата на ЦЕТИН и/или мрежите на ЦЕТИН и/или трети лица, но са в разрез с настоящите Общи условия, Индивидуалния договор и приложенията към тях. В случаите по изречение първо ЦЕТИН уведомява Оператора по електронна поща, телефон или по друг подходящ начин, посочен в Договора. В уведомлението се посочва срок в зависимост от вида на несъответствието, в който Операторът е длъжен да отстрани констатираното несъответствие.

8. ОТГОВОРНОСТ

8.1. Правилата за Отговорността на Страните, вкл. ограниченията на Отговорността, във връзка с ползването на Услугата на ЦЕТИН са уредени в Раздел 11 на Приложение № 1.

8.2. Правилата по предходната точка не засягат предвидените в ЗЕСМФИ, Наредбата за правилата и нормите за проектиране, разполагане и демонтаж на електронни съобщителни

мрежи и общото гражданско законодателство правила относно отговорността за претърпени вреди вследствие на виновно неизпълнение на задължение на някоя от Страните по настоящите Общи условия, Индивидуалния договор и приложенията към тях.

9. НЕПРЕОДОЛИМА СИЛА

9.1. Някоя от Страните не носи отговорност пред другата Страна, когато не е изпълнила свое задължение по настоящите Общи условия, Индивидуалния договор и приложенията към тях, поради настъпване на Непреодолима сила („Форсмажор“) по смисъла на чл. 1.1 от Приложение № 1.

9.2. Правилата за Непреодолима сила във връзка с ползването на Услугата на ЦЕТИН са уредени в Раздел 12 на Приложение № 1.

10. ПРЕКРАТЯВАНЕ НА ДОГОВОРА ПРЕМАХВАНЕ И ДЕМОНТАЖ

10.1. Правилата за прекратяване на Индивидуалния договор, вкл. основанията за прекратяване, са уредени в Раздел 6 на Приложение № 1.

10.2. В съответствие с чл. 6.4.4 от Приложение № 1 Оборудването, елементи и съоръжения на Оператора, ако са допустими, които са разположени във връзка с ползването на Услугата на ЦЕТИН, подлежат на премахване и демонтаж на основанията и по реда, предвидени в чл. 64 – чл. 68 от ЗЕСМФИ и чл. 38 – чл. 41 от Наредбата за правилата и нормите за проектиране, разполагане и демонтаж на електронни съобщителни мрежи.

11. ВЪЗЛАГАНЕ И ПРЕОТДАВАНЕ. ПРЕХВЪРЛЯНЕ НА МРЕЖАТА

11.1. Правилата за възлагане и прехвърляне на права или задължения на Страните, вкл. преотдаването под наем от Оператора, са уредени в чл. 2.4. и Раздел 8 на Приложение № 1.

11.2. Правилата за прехвърляне на мрежата от страна на ЦЕТИН са уредени в Раздел 28 на Приложение № 1.

12. ПРИЛОЖИМО ПРАВО И ПОДСЪДНОСТ. РАЗРЕШАВАНЕ НА СПОРОВЕ

12.1. Правилата относно Приложимото право и подсъдност във връзка с ползването на Услугата на ЦЕТИН са уредени в Раздел 23 на Приложение № 1.

12.2. В допълнение на правилата по т. 12.1, спорове във връзка с изпълнението на задълженията на Страните по настоящите Общи условия, Индивидуалния договор и приложенията към тях се разрешават в дух на добра воля чрез консултации и преговори. В случай че Страните не могат да разрешат спора чрез преговори, се съгласяват да прилагат следната процедура по разрешаване на спорове: (i) Страните провеждат нарочна среща с цел разрешаване на спора; (ii) ако Страните не успеят да се срещнат или да разрешат спора в рамките на 1 (един) месец, считано от датата на провеждане на срещата, спорът се отнася до експерти, избрани от двете Страни. Независимо от процедурата по предходното изречение или когато процедурата е изчерпана без резултат, всяка от Страните има право да сезира компетентните органи за разрешаване на спора.

13. КОНФИДЕНЦИАЛНОСТ

13.1. Правилата за Конфиденциалната информация по смисъла на чл. 1.1 от Приложение № 1 са уредени в Раздел 18 на Приложение № 1.

13.2. В допълнение и в съответствие с Приложение № 1, всяка Страна поема задължение пред другата Страна да положи всички усилия нейните ръководители, служители, пълномощници, представители, изпълнители, подизпълнители и партньори да опазват тайната на Конфиденциалната информация, която Страните са си разменили или е станала тяхно достояние преди, по време или след сключване на Индивидуалния договор и да не я разкриват на трети лица. Конфиденциалната информация може да се разкрива на изпълнители, които се намират в договорни отношения със Страните, при условие че преди да получат подобна информация, всички изпълнители поемат задължение за опазване на Конфиденциалната информация най-малко такива, каквито са предмет на тези Общи условия. Информацията, предоставяна на такава трета страна, трябва да се ограничава само до онази част, която е задължително необходима на третата страна за изпълнение на договорните ѝ задължения.

13.3. Правилата по т. 13.2 са обвързващи за Страните за период, който започва от датата на разкриване или узнаване на Конфиденциалната информация и продължава 5 (пет) години след датата на прекратяване на Договора.

13.4. Настоящият Раздел 13 не се отнасят до информация, която: (i) е или стане обществено достояние, независимо от действията на съответната Страна; (ii) е известна на съответната Страна преди влизането в сила на Договора и може да го докаже; (iii) е разкрита по силата на нормативен, административен, съдебен или друг подобен акт, като получаващата поверителната

информация Страна е длъжна незабавно да уведоми другата Страна за искането/необходимостта от разкриване и да й даде възможност да се защити срещу такова разкриване.

14. ЗАЩИТА НА ЛИЧНИТЕ ДАННИ

14.1. Правилата за защита на личните данни са уредени в Раздел 20 „Политика за защита на лични данни“ на Приложение № 1.

15. ОБЩИ КЛАУЗИ

15.1. Всички права и задължения по Индивидуалния договор по Приложение № 1 са с чисто облигационен характер. Нищо от Договора не предоставя право на собственост или други вещни права на която и да е от Страните.

15.2. Отношението между Страните по Индивидуалния договор е такова между независими изпълнители. Нищо в Договора няма да установява отношения между Страните като партньори, съвместно дружество, нито пък да конституира която и да е Страна като агент, служител или представител на другата Страна, нито пък да упълномощава някоя Страна да действа от името на, да поема или по друг начин да създава или приема каквито и да е задължения от името на другата Страна, както и нито една Страна няма да се представя като упълномощена да прави посоченото.

15.3. При сключването на Индивидуален договор всяка Страна предоставя на другата Страна гаранциите по Раздел 10 от Приложение 1. Допълнително и в съответствие с Раздел 27 от Приложение № 1 Страните декларират, че ще предприемат и извършват всички други действия и стъпки, които са разумно необходими за настъпване на пълния ефект на правата, предоставени по Индивидуалния договор.

15.4. Всяко уведомление или друг вид комуникация по Индивидуалния договор трябва да бъде в писмена форма и ще се счита за надлежно предадено или връчено от Страните, ако бъде връчено по електронна поща, на ръка или изпратено чрез препоръчана поща на пощенските адреси и на лицата за контакт, посочени в Договора.

15.5. Ако която и да е от Страните не реализира принудително или не упражни, по което и да е време или за каквото и да е период от време, което и да е условие, право, или обезщетение по настоящите Общи условия или Индивидуалния договор по Приложение № 1, то това не съставлява и няма да бъде тълкувано като отказ от такова условие, право или обезщетение и това няма да ограничава каквото и да е бъдещо прилагане на условието, правото или обезщетението или прилагането на каквото и да е друго условие, право или обезщетение. Всяка Страна има право да се откаже от право по Договора, като подпише писмено потвърждение с нотариално заверен подпис, че изрично се отказва от правото си.

15.6. Освен ако друго не е изрично предвидено, нищо в Индивидуалния договор по Приложение № 1 няма да прехвърля или възлага на другата Страна каквото и да е патент или друго право на интелектуалната собственост или лицензия на такова, произтичащи от или свързани с каквото и да било устройство, Мрежа, Оборудване, Резервна Част или метод, използван от тази Страна.

15.7. Страните се задължават, че няма да бъдат правени или обявявани съобщения във връзка с предмета на Индивидуалния Договор, без предварително писмено съгласие на Страните (освен за каквото и да е обявление, което се изисква да бъде направено от каквато и да е фондова борса или от каквото и да е Държавен орган по смисъла на чл. 1.1 от Приложение № 1, като съответната Страна ще предостави предварително предложеното обявление на другата Страна за одобрение (доколкото това е позволено от закона). Страните ще си сътрудничат за установяването на публична позиция, която имат право да представят пред трети лица.

15.8. Ако бъде установено от арбитражен, съдебен или регулаторен орган, включително Държавен Орган, че някоя от клаузите на Индивидуалния договор по Приложение № 1 е недействителна, незаконна, невалидна или че не може да бъде реализирана принудително, то се счита, до степента, позволена от приложимото право, че тази клауза е изключена от Договора, като останалите клаузи продължават да бъдат в сила.

16. ПРИЛОЖИМОСТ НА ОБЩИТЕ УСЛОВИЯ. СУБСИДИАРНОСТ

16.1. В случай на противоречие между настоящите Общи условия и подписания между Страните Индивидуален договор по Приложение № 1, приоритет ще има Договорът.

17. ИЗМЕНЕНИЯ И ДОПЪЛНЕНИЯ

17.1. ЦЕТИН има право едностранно да измени и/или допълни настоящите Общи условия като измененията и/или допълненията влизат в сила от датата на публикуването им на официалната интернет страницата на ЦЕТИН (www.cetinbg.bg) или от друга дата, посочена в тях. Измененията Общи условия обвързват Оператора. В случай че измененията и/или допълненията са в следствие на промяна на действащото законодателство или произтичат от инициатива или решение на компетентен Държавен орган, вкл. ако подлежат на одобрение от Структурата за наблюдение и

докладване по Инвестицията, същите влизат в сила считано от датата, предвидена в съответния акт, а ако няма такава – от посочена от ЦЕТИН дата.

17.2. Никакви промени или изменения на Индивидуалния договор няма да са в сила, освен ако и докато те не бъдат направени в писмена форма и бъдат подписани от името на всяка една от Страните чрез надлежно упълномощен представител/и. Ако приложимото право предвижда форма, тя следва да бъде спазена.

18. ПРИЛОЖЕНИЯ

Приложение № 1 „Договор за предоставяне на DWDM електронна съобщителна услуга“;

Приложение № 2 „Заявление за предоставяне на DWDM електронна съобщителна услуга“;

Приложение № 3 „Ценова листа за предоставяне на DWDM електронна съобщителна услуга“.